



30 JAHRE
Städtepartnerschaft
UMKIRCH - BRUGES



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 32

Freitag, 21. August 2020

Nummer 34/35/36/37

Schöne Ferien- und
Urlaubszeit

LIEBE MITBÜRGERINNEN UND MITBÜRGER,

die Ferien- und Urlaubszeit hat bereits begonnen. In vielen Familien werden die Koffer gepackt für den erholsamen Urlaub. Andere bleiben hier und können bei hoffentlich sonnigem Wetter die freien Tage in unserer schönen Gegend genießen.

Auch bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Rathaus, Bauhof und im KiZ steht der Sommerurlaub an. Wir bitten um Verständnis, wenn es deshalb eventuell zu Wartezeiten kommen kann bzw. Ihr gewohnter Ansprechpartner nicht zur Verfügung steht.

Auch unser Nachrichtenblatt macht Pause. In den Kalenderwochen 35, 36 und 37 wird unser Gemeindeblättle nicht erscheinen.

Wo und wie auch immer Sie den Sommerurlaub verbringen, wir wünschen Ihnen auf diesem Wege erholsame, schöne Tage und eine gesunde Heimkehr.

Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund, gerade im Hinblick auf den immer noch vorherrschenden Corona-Virus.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Car-Sharing in Umkirch

Seit Mai 2020 gibt es ein Car-Sharing-Angebot der Grünen Flotte in Umkirch.
 An zwei zentralen Punkten der Gemeinde stehen Fahrzeuge für Buchungen bereit.
 Nutzen Sie diese moderne Form der Mobilität:
 Sparen Sie Aufwand und Geld für das eigene Auto und reduzieren die in ihrem Wohnquartier geparkten Fahrzeuge.



Karte: www.openstreetmap.de



frelo

Mit **frelo** auch durch Umkirch ...

Standort der Frelo-Station:
Hauptstraße - Ecke Gutshof

- REGISTRIEREN**
 Kostenlos per VAG mobil-App oder per nextbike-App registrieren und in allen nextbike-Stationen weltweit radeln.
Keine App? Hotline anrufen:
 *49 (0)30 692 050 46
*Für Registrierungen per Hotline erheben wir eine Servicegebühr von 3 €.
- AUSLEIHEN**
 App öffnen und QR-Code am Rad scannen oder Radnummer eingeben. Das Rahmenschloss öffnet sich automatisch. Danach das Rad aus dem Ständer ziehen.
- ZURÜCKGEBEN**
 Rad an einer Frelo-Station in einen freien Ständer schieben. Hebel am Rahmenschloss nach unten drücken. Ein Piepton bestätigt die erfolgreiche Rückgabe. Ausleihe wird automatisch beendet. **Kein Ständer frei?** Rad neben der Station abstellen und abschließen.

1 € FÜR 30 MINUTEN
12 € FÜR 24 STUNDEN

ALLE TARIFE UNTER WWW.FRELO-FREIBURG.DE

Das Fahrradverleihsystem der **VAG** powered by **nextbike**

Hotline +49 (0) 30 69 20 50 46 www.frelo-freiburg.de



Herr Bürgermeister Laub und
Frau Ursula Kuner.

Wunderschöne Bank gestiftet

Am Pfarrer-Kunle-Weg konnte diese Woche eine schöne, neue Sitzbank aufgestellt werden, die ab sofort zum Sitzen und Verweilen einlädt. Möglich wurde dies durch eine großzügige Spende von Frau Ursula Kuner, die die Bank gestiftet hat.

An dieser Stelle dürfen wir daher der Stifterin auch im Namen des Gemeinderates ein herzliches Dankeschön sagen.

Walter Laub
Bürgermeister

Aufruf zur Bürgerbeteiligung Denkwerkstatt Schwimmbad Umkirch

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung wollen sich in den kommenden Monaten der anspruchsvollen Aufgabe widmen, eine mittelfristige Zukunftsperspektive für ein Schwimmbad in Umkirch zu entwickeln.

Diese Angelegenheit ist eine Gemeinschaftsaufgabe!

Daher lädt die Gemeinde Umkirch interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich zur Mitwirkung im Wege eines Beteiligungsangebots ein. Geplant ist eine **Denkwerkstatt**, für die sich alle Umkircherinnen und Umkircher ab dem 16. Lebensjahr bewerben können. Die Denkwerkstatt soll aus 6 Gemeinderäten und 14 interessierten Bürgerinnen und Bürgern bestehen (20 Teilnehmer insgesamt).

In der Denkwerkstatt soll über die konzeptionelle Ausgestaltung eines Schwimmbads diskutiert und Wege/Optionen aufgezeigt werden. Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung möchten sich mit den Bürgerinnen und Bürger austauschen und gemeinsam mögliche Maßnahmen/Konzepte entwickeln!

Für eine Teilnahme an der **Denkwerkstatt** ist eine schriftliche Anmeldung erforderlich. Das Beteiligungsformular finden Sie auf Seite 4 dieses Nachrichtenblatts sowie auf unserer Homepage unter www.umkirch.de.

Bei Interesse füllen Sie bitte das Dokument aus und geben dieses im Rathaus, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Bürgerbüro, ab. **Anmeldeschluss ist der 18.09.2020**. Über die Teilnahme wird im Losverfahren entschieden.

Wir freuen uns über Ihre Mitwirkung und Teilnahme.

Ihre Gemeinderäte/Ihre Gemeindeverwaltung der Gemeinde Umkirch



Denkwerkstatt Schwimmbad Umkirch Interessensbekundung



Name: _____

Vorname: _____

Anschrift: _____

Geburtsdatum: _____

Verpflichtende Mitteilung zur Teilnahme an der Denkwerkstatt

Ich bin mindestens 16 Jahre alt und
möchte gerne an der Denkwerkstatt teilnehmen:

Datenschutz-Hinweis zur Erhebung personenbezogener Daten
gemäß der Datenschutzgrundverordnung: Zum Zweck der Teil-
nahme an der Denkwerkstatt sind die o. a. Daten der Teilnehmer
zu erheben. Rechtsgrundlage hierfür ist Artikel 6 Absatz 1 Buch-
stabe c) der Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO).

Hiermit bin ich einverstanden:

Ort, Datum, Unterschrift: _____

Zurück an:

Gemeindeverwaltung Umkirch
Sekretariat des Bürgermeisters
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch





Corona-Pandemie

INFORMATION AN ALLE REISENDEN UND RÜCKKEHRER AUS RISIKOGEBIETEN

Personen, die sich in einem vom Robert-Koch-Institut als Risikogebiet eingestuften Land aufgehalten haben, sind verpflichtet, sich unverzüglich nach der Einreise auf direktem Weg in die eigene Häuslichkeit oder eine andere geeignete Unterkunft zu begeben und sich für einen **Zeitraum von 14 Tagen nach ihrer Einreise in Quarantäne zu begeben**.

Betroffene sind in der Pflicht, unabhängig eines Testergebnisses, sofort Kontakt zu dem örtlichen Ordnungsamt in Umkirch, Frau Diana Burger, d.burger@umkirch.de, Tel. 07665/505-14 aufzunehmen.

Die häusliche Quarantäne kann nach Vorlage eines Molekularbiologischen Tests (PCR-Teste) aufgehoben werden. Der Test darf höchstens 48 Stunden vor der Einreise durchgeführt worden sein. Diese sogenannten PCR-Teste werden derzeit grundsätzlich aus allen Staaten der Europäischen Union sowie aus den auf der Internetseite des Robert-Koch-Institutes genannten Staaten akzeptiert.

Die Überprüfung, Anordnung und Aufhebung der Quarantäne unterliegt ebenfalls dem örtlichen Ordnungsamt. Für den Fall, dass die Betroffenen keine anerkannten Testergebnisse vorlegen können, gilt die Pflicht sich 14 Tage nach der Einreise in häusliche Quarantäne zu begeben. Es besteht auch die Möglichkeit telefonischen Kontakt zu dem behandelnden Hausarzt aufzunehmen und einen Test durchführen zu lassen.

Weiterhin bitten wir Rückkehrer aus Risikogebieten, trotz negativer Ergebnisse, zur Vorsicht. Vermeiden Sie direkten Kontakt zu anderen Personen und beobachten Sie eventuell auftretende Symptome. Für den Fall, dass Sie Symptome aufweisen sollten, kontaktieren Sie bitte das Ordnungsamt sowie Ihren behandelnden Hausarzt. Auf der Internetseite des Robert-Koch-Institutes unter www.rki.de finden Sie die aktuell als Risikogebiet eingestuften Länder.

Corona-Tests für Reiserückkehrer

Wer aus einem Risikogebiet nach Baden-Württemberg einreist, muss ab dem 8. August einen verpflichtenden Corona-Test durchführen lassen. Auch wer aus Staaten einreist, die nicht als Risikogebiet ausgewiesen sind, kann sich innerhalb von 72 Stunden nach der Einreise testen lassen.

Weitere Infos finden Sie unter

<https://www.baden-wuerttemberg.de/de/service/aktuelle-infos-zu-corona/faq-tests-fuer-reiserueckkehrer/>.

Für weitere Fragen zum Verfahren wenden Sie sich bitte direkt an Frau Burger (d.burger@umkirch.de; Tel. 505-14). Vielen Dank!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Teilspernung im Zuge der Straße „Brugesstraße“

Aufgrund der Herstellung von Hausanschlüssen kommt es voraussichtlich bis zum 28.08.2020 im Bereich der Straße „**Brugesstraße**“ auf Höhe des Flurstk. 3153 zur Teilspernung der Straße und Vollsperrung des Gehweges.

Die Arbeiten werden bei halbseitiger Verkehrsführung durchgeführt. Für den Fußgängerverkehr wird ein Durchgang eingerichtet.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Teilspernung und Vollsperrung im Zuge der Straße „Mundenhofer Weg“

Aufgrund der Herstellung einer Gasleitung kommt es voraussichtlich vom 17.08.2020 bis zum 28.08.2020 im Bereich der Straße „**Mundenhofer Weg 1-2**“ zur Teilspernung und voraussichtlich vom 31.08.2020 bis zum 04.09.2020 zur Vollsperrung der Straße.

Die Arbeiten bis zum 28.08.2020 werden bei halbseitiger Verkehrsführung durchgeführt, ab dem 31.08.2020 unter Vollsperrung der Straße. Der Fußgängerverkehr wird zur gegenüberliegenden Straßenseite geleitet.

Aufgrund der Herstellung von Hausanschlüssen im Bereich der Straße „**Mundenhofer Weg Ecke „Kalkofen**“ auf Höhe des Flurstk. 2741 kommt es voraussichtlich vom 24.08.2020 bis zum 28.08.2020 zu Vollsperrung der Straße.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

WEIHNACHTSMARKT IN UMKIRCH MUSS DIESES JAHR LEIDER AUSFALLEN

Der Weihnachtsmarkt in Umkirch gehört zu einem Highlight unter den Weihnachtsmärkten in unserer Region. Aufgrund der Corona-Pandemie und der Ungewissheit bezüglich der Möglichkeit, überhaupt im Winter Großveranstaltungen durchführen zu können, haben Gemeinderat und Gemeindeverwaltung nun entschieden den diesjährigen Weihnachtsmarkt abzusagen.

Die räumliche Enge auf dem Gutshofplatz und auch die Unklarheit im Hinblick auf Auflagen, die sich jederzeit ändern können, sind der Hauptgrund für die Absage.

Die Auflagen und Abstandsregelungen durch die Corona-Pandemie lassen eine unbeschwerte Durchführung in und um den Gutshof leider nicht zu.

Die Absage zum jetzigen Zeitpunkt erfolgt auch mit Rücksicht auf die vielen Standbetreiber, die seit Jahren dem Umkircher Weihnachtsmarkt die Treue halten.

Diese benötigen Planungssicherheit, da sie in aller Regel bereits jetzt anfangen, ihre Weihnachtsdekorationen und Artikel herzustellen. Die Gemeindeverwaltung wird sämtliche Standbetreiber schriftlich über die Absage des Weihnachtsmarktes informieren.

Wir bitten um Verständnis und hoffen, dass der Weihnachtsmarkt im Jahr 2021 wieder in gewohnter romantischer Atmosphäre am schönen Gutshof stattfinden kann.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Bundesweiter Warntag am 10. September 2020

Der bundesweite Warntag findet erstmals am 10. September 2020 statt und wird künftig an jedem zweiten Donnerstag im September durchgeführt. Am gemeinsamen Aktionstag von Bund und Ländern werden in ganz Deutschland sämtliche Warnmittel erprobt. Pünktlich um 11:00 Uhr werden zeitgleich in Landkreisen und Kommunen in allen Ländern und damit auch in Umkirch mit einem Probealarm die Warnmittel wie beispielsweise Sirenen ausgelöst. **Bitte wundern Sie sich also nicht, wenn am 10.09. die Umkircher Warningsirene erklingt.**

Lesen Sie mehr dazu unter FAQ bundesweiter Warntag <https://warnung-der-bevoelkerung.de/>



Fundsachen

Folgende Gegenstände sind kürzlich im Bürgerbüro eingegangen:

- Schlüssel mit Schlüsselmäppchen

Melden Sie sich bitte im Rathaus, Zimmer 2, Bürgerbüro. Gerne auch telefonisch unter 07665/ 505 - 13; 14 und 15

Sie können sich ebenfalls über gefundene Gegenstände auf unserer Homepage www.umkirch.de unter der Dienstleistung „Fundbüro“ informieren.

Ihr Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung



Das Büro des Caritas – Integrationsmanagements

im Umkircher Rathaus ist
bis einschließlich 28.08.2020 nicht besetzt.

Ab dem **31.08.2020** bin ich wieder zu den gewohnten Zeiten am Montag, von 9 – 12 Uhr und am Donnerstag, von 15-17 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung für Sie da!

In **Notfällen** wenden Sie sich bitte an das Sekretariat des Caritasverbandes für den Landkreis Breisgau Hochschwarzwald e.V. unter der Telefonnummer: 0761-8965-421

Herzliche Grüße,

Judith Penkert-Tchitnga,
Integrationsmanagement des Caritasverbandes für den
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e. V.

Sozialberatungsstelle der Gemeinde Umkirch



**Die Sozialberatungsstelle bleibt
bis zum 31. August 2020 geschlossen.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Informationen zur Verkehrssicherungspflicht bei Bäumen

Starke Stürme mit Schäden durch herabfallende Äste oder umgestürzte Bäume lassen immer wieder die Frage stellen, wer für diese Schäden haftet. Wer ist für den Baum verantwortlich? Welche Verkehrssicherungspflichten hat der für den Baum Verantwortliche?

Für die Gemeinde Umkirch als Kommune kann eine unzureichende Pflege von Bäumen, die im öffentlichen Raum stehen, zu schwerwiegenden Rechtsfolgen führen, wenn beispielsweise durch herabbrechende Äste oder umstürzende Bäume Personen- oder Sachschäden verursacht werden.

Aber auch im **privaten Bereich** stellen sich immer wieder haftungsrechtliche Fragen, wenn es durch Bäume zu Schäden kommt. Die Frage, ob die Kommune oder der private Eigentümer bei einem Schaden haftet oder wegen des allgemeinen Lebensrisikos nicht herangezogen werden kann, muss spätestens im Streitfall einzelfallbezogen geprüft und entschieden werden.

Was sagen die Vorschriften?

Auf der Basis des § 823 Abs. 1 des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB) hat die Rechtsprechung den Rechtssatz entwickelt, dass derjenige, der eine Gefahrenquelle schafft oder bestehen lässt, die notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen zu treffen hat, um eine Schädigung anderer möglichst zu verhindern. **Damit obliegt jedem Grundstückseigentümer eine Verkehrssicherungspflicht. Er hat u.a. für den verkehrssicheren Zustand seines Baumbestandes zu sorgen und ist verpflichtet, Schäden durch Bäume an Personen oder Sachen zu verhindern.**

Die „Verkehrssicherungspflicht“ ist in den Gesetzen nicht definiert. Auch gibt es in den Gesetzen keine klaren Regelungen, wie Baumkontrollen durchzuführen sind. In obergerichtlichen Grundsatzurteilen zur Verkehrssicherungspflicht bei Bäumen wird angenommen, dass der Verkehrssicherungspflichtige seiner Pflicht genügt, wenn er die Straßen- und Parkbäume (bzw. die Bäume, in deren Nähe öffentlicher Verkehr stattfindet) in regelmäßigen Abständen äußerlich visuell kontrolliert, d.h. eine fachlich qualifizierte Inaugenscheinnahme vom Boden aus vornimmt. Die Häufigkeit der Kontrollen richtet sich nach verschiedenen Aspekten wie Alter und Zustand der Bäume, aber auch nach dem Standort (z.B. in unmittelbarer Nähe einer stark befahrenen Straße oder einer besonders windanfälligen Lage). Mittlerweile geht die Rechtsprechung davon aus, dass Bäume regelmäßig zweimal pro Jahr – einmal im belaubten und einmal im unbelaubten Zustand – zu kontrollieren seien. Bei älteren Bäumen kann jedoch durchaus ein mehrmaliger jährlicher Kontrollgang erforderlich sein.

Wie und was soll kontrolliert werden?

Eine rein visuelle Kontrolle in belaubten und unbelaubten Zustand genügt, wenn keine Schadenssymptome wie größere Verletzungen, schütterere Kronen, vorzeitiger Laubfall, u.a. erkannt werden. Ergeben sich Anzeichen, die auf eine Gefahr hinweisen, muss eine eingehende und detaillierte Untersuchung erfolgen; erkannte Gefahren müssen fachgerecht beseitigt werden. Als Gefahrenquelle gelten bereits abgestorbene Äste ab 3 cm Durchmesser!

Insbesondere nach Stürmen müssen Bäume auf mögliche Gefahren durch Windbruch, Umsturz und Herabfallen von Ästen kontrolliert werden.

Bei den zu ergreifenden Maßnahmen zur Gefahrenbeseitigung hat immer eine Abwägung zwischen den Belangen der Verkehrssicherheit einerseits und dem ökologischen Interesse an der Erhaltung des Baumbestandes andererseits zu erfolgen.

Was droht bei Verletzung der Verkehrssicherungspflicht?

Nach dem oben bereits zitierten § 823 Abs. 1 des BGB hat derjenige, der seine Verkehrssicherungspflichten verletzt, dem Verletzten bzw. Geschädigten den daraus entstandenen Schaden zu ersetzen. Diese beinhaltet den Ersatz beschädigter Gegenstände (Autos etc.) ebenso wie Behandlungskosten und Schmerzensgeld für Schäden an Körper und Gesundheit. Im Falle der Verletzung von Personen kommt zudem noch die Erfüllung des Straftatbestandes der fahrlässigen Körperverletzung hinzu oder beim Tod eines Menschen sogar eine fahrlässige Tötung in Betracht.

Bei Nichterfüllung der Verkehrssicherungspflichten durch den Grundstückseigentümer kann bzw. muss die Gemeinde die erforderlichen Maßnahmen gegebenenfalls im Wege der Ersatzvornahme durchführen. In diesem Fall wird auf Kosten des Grundstückseigentümers eine Fachfirma beauftragt.

In Ihrem eigenen Interesse bitten wir daher um Beachtung der Verkehrssicherungspflichten von Bäumen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Gemeinde Umkirch
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Kindertagesstätte im KiZ Umkirch eine/n

Erzieher oder andere pädagogische Fachkraft (m/w/d)
(Beschäftigungsumfang 80%, unbefristet)

In unseren Erlebnis- und Erfahrungsräumen der Kindertagesstätte werden durchschnittlich 300 Kinder im Alter von 1- 6 Jahren betreut. Für eine unserer Kindergartengruppen in der 23 Kinder im Alter von 3 – 6 Jahren betreut, gebildet und erzogen werden, suchen wir Verstärkung.

Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- die Bildung, Betreuung und Erziehung der Kinder nach den pädagogischen Grundsätzen der KiTa; diese umfassen ein situationsorientiertes Arbeiten im teiloffenen Konzept mit Stammgruppen
- die Analyse, Reflexion, Beobachtung und Dokumentation
- Organisation eigenständiger pädagogischer Projekte und Weiterentwicklung des pädagogischen Konzepts
- die Einbindung der Eltern in die pädagogische Arbeit durch Elternabende, Elterngespräche, Feste und Projekte

Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung/Studium entsprechend § 7 KiTaG
- Freude an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu Fortbildungen
- Erfahrungen im Bereich des Orientierungsplans

Wir bieten:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit sowie die Möglichkeit eines JobRads.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis Freitag, 04.09.2020 an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler, KiTa-Leitung, unter 07665/ 9373922 gerne zur Verfügung. Mehr über die Gemeinde Umkirch und die KiTa finden Sie unter www.umkirch.de.

Hospizbegleiter*innen gesucht!

Für die nächste Ausbildung werden noch Teilnehmer*innen gesucht, die sich dem Thema „Sterben und Tod“ stellen wollen. Es geht dabei um die ehrenamtliche Begleitung schwerkranker- und sterbender Menschen, sowie Unterstützung der Angehörigen.

Die meisten Menschen möchten ihre letzte Lebensphase in vertrauter und umsorgter Umgebung verbringen, hierzu tragen auch die Hospizbegleiter*innen bei. Wichtig ist uns, dass die betroffenen Menschen mit ihren Ängsten, Wünschen und Bedürfnissen im Mittelpunkt stehen.

Die nächste Infoveranstaltung für den Kurs 2021 findet am 17.10.2020 in Staufen statt.

Sie sind herzlich eingeladen daran teilzunehmen, bitte melden Sie sich für nähere Informationen im Büro der Hospizbewegung Breisgau-Hochschwarzwald e.V. bei der Koordinatorin Frau te Brake unter der Telefonnummer **0761 89 65 492** oder direkt bei der Einsatzleiterin der Hospizgruppe Umkirch/March, Frau Steinicke, unter der Telefonnummer **0151 241 255 33**.

Der intensive Qualifikationskurs beginnt Januar 2021 und endet im November 2021. Veranstaltungsort ist zum Teil die Musikakademie in Staufen und das Kloster St. Peter.

Haben Sie Mut!

SPRUCH DER WOCHE:

„ERHOLUNG IST DIE WÜRZE DER ARBEIT“,

wusste schon der griechische Philosoph und Historiker Plutarch von Chäronea (45 - 120).
Und Karl Julius Weber (1767 - 1832), deutscher Jurist, Privatgelehrter und Schriftsteller, gab kam zurr Erkenntnis:

„ERHOLUNG BESTEHT WEDER IN UNTÄTIGKEIT NOCH IN BLOßEM SINNENGENUß,
SONDERN IM WECHSELGEBRAUCH UNSERER KÖRPER- UND GEISTESKRÄFTE, DENN DIE VERNUNFT VEREDELT.“

Geschwindigkeitsmessungen LRA

Datum:	06.07.2020
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	13.58 – 19.15 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	1443
Beanstandungen:	86
Höchstgeschwindigkeit:	83
Datum:	20.07.2020
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	6.00 – 9.36 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	610
Beanstandungen:	41
Höchstgeschwindigkeit:	45
Datum:	24.07.2020
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	5.09 – 7.12 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	236
Beanstandungen:	1
Höchstgeschwindigkeit:	43

Zwei Workshops des Forums ernähren, bewegen, bilden des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald im September



Zwischen Hektik und Genuss: Snacks genial genießen!

Leckeres und originelles Essen muss nicht viel Zeit in Anspruch nehmen. Im Rahmen des Workshops „Zwischen Hektik und Genuss: Snacks genial genießen“ können Interessierte bei der unkomplizierten, einfachen Zubereitung von raffinierten Häppchen die Geschmacksvielfalt regionaler Produkte kennenlernen. Auf dem Programm stehen Miniburger, Käsepralinen, Aufstriche und Salate. Termine sind Donnerstag, 17. September von 18:00 bis 21:00 Uhr oder Samstag, 19. September von 10:00 bis 13:00 Uhr. Veranstaltungsort ist die Schulungsküche des Forums ernähren, bewegen, bilden am Europaplatz 1 in Breisach. Die Teilnahmegebühr beträgt 15 Euro. Anmeldungen sind telefonisch unter 0761 2187-9580 oder im Internet unter www.forum-ebb.de möglich.

Vorratshaltung: Kleine Geschenke aus der Küche

Selbstgemachte Leckereien aus der Küche sind nicht nur nachhaltig, sondern auch eine kreative und tolle Geschenkidee. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Workshops „Vorratshaltung: Kleine Geschenke aus der Küche“ des Forums ernähren, bewegen, bilden des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald lernen verschiedene kreative Köstlichkeiten kennen. Termine sind am Donnerstag, 24. September, von 18:00 bis 21:00 Uhr oder Samstag, 26. September, von 10:00 bis 13:00 Uhr. Veranstaltungsort ist die Schulungsküche des Forums ernähren, bewegen, bilden am Europaplatz 1 in Breisach. Die Teilnahmegebühr beträgt 15 Euro. Anmeldungen sind telefonisch unter 0761 2187-9580 oder im Internet unter www.forum-ebb.de möglich.

JUBILÄRE der Gemeinde



14.09.1930

Herrn Gerhart Hans-Albert Gustav Karl Orth, 90 Jahre

21.09.1945

Herrn Jan Anton Koziol, 75 Jahre



ABFALLBESEITIGUNG



SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de

Montag	24.08.2020	Restmüll
Dienstag	25.08.2020	Gelber Sack
Mittwoch	26.08.2020	Biotonne
Mittwoch	02.09.2020	Biotonne
Montag	07.09.2020	Restmüll
Dienstag	08.09.2020	Gelber Sack
Mittwoch	09.09.2020	Biotonne
Montag	14.09.2020	Papiertonne
Mittwoch	16.09.2020	Biotonne

Straßenreinigung

Die Straßen im Gemeindegebiet werden monatlich durch die Kehrmaschine gereinigt.

Die nächste Reinigung der Straßen durch die Firma Förster GmbH, findet am **Donnerstag, 27. August 2020** statt. Damit die Straßenreinigung besonders effektiv durchgeführt werden kann bitten wir alle Fahrzeugbesitzer, an diesen Tagen die Straßenränder nicht durch parkende Fahrzeuge zu versperren.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

ZITAT DER WOCHE

Fang nie an aufzuhören, hör nie auf anzufangen.
- Cicero -



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
[https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/
Freizeit-und-Kultur/Bücherei](https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei)

Dienstag:	15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch:	10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 19:00 Uhr
Donnerstag:	10:00 - 13:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag:	15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch:	15:00 - 19:00 Uhr

Unsere gesamten Bestand zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.

Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek online herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: www.onleihe.de/biene



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

Verlegung Führung im Augustinermuseum in Freiburg auf So., 15.11., und So., 29.11., je 11 Uhr

Führung im Augustinermuseum FR - Hans Baldung-Grien in Freiburg: Innovation & Selbst-Optimierung

Monika Schacherer, Kunstvermittlerin, Malerin (BBK, GEDOK)
Dann auf Wunsch ins Café im Museum für Neue Kunst & ins Münster. (15.11.: Schwerpunkt Schmerzensmann & Amor, 29.11.: Schwerpunkt Maria mit schlafendem Kind & Hauptaltar im Freiburger Münster) kostenlos, nur Eintritt oder Museums-Pass

Anmeldung bei Schacherer, 07665 940085 oder
Email: art@schacherer.de

So, 15.11.2020, 11.00 - 12.00 Uhr und So, 29.11.2020
maximale Teilnehmer: 9



Einschulungsfeier 2020 für Klassen 1 und GFK

Mittwoch, den 16.09.2020 um 15.30 Uhr in der Fest- und Turnhalle Umkirch.

Wir rechnen mit einer Dauer bis ca. 17.00 Uhr.

Unterricht Klasse 1 am Donnerstag, den 17.09. und am Freitag, den 18.09. von 08.45 bis 12.25 bei der Klassenlehrkraft.

Unterricht Klasse 1 ab Montag, den 21.09. nach Stundenplan.



Feuerwehr aktuell

Bundesweiter Warntag 2020

Am **10. September 2020** wird der erste bundesweite Warntag stattfinden. An diesem Tag werden bundesweit alle vorhandenen Warnmittel getestet.

Nach Beschluss der Innenministerkonferenz wird der bundesweite Warntag ab dem Jahr 2020 jährlich an jedem zweiten Donnerstag im September stattfinden. Er soll – ebenso wie die bereits auf Landesebene durchgeführten Warntage – dazu beitragen, die Akzeptanz und das Wissen um die Warnung der Bevölkerung in Notlagen und damit deren Selbstschutzfertigkeiten zu erhöhen. Die Bürgerinnen und Bürger sollen sich die Bedeutung der Warnsignale bewusster machen und wissen, was sie nach einer Warnung tun können.

Am **10. September 2020** wird **pünktlich um 11 Uhr** ein bundesweiter Probealarm unter Einbindung aller vorhandenen Warnmittel durchgeführt. Dazu gehören beispielsweise Warn-Apps, Radio, Fernsehen und lokale Warnmittel wie Sirenen. Warnmultiplikatoren wie zum Beispiel Rundfunksender übermitteln die Probewarnung mit möglichst wenig Zeitverlust über das jewei-

Umkircher Wochenmarkt

samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr

auf dem **Gutshof**

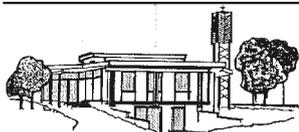
Umkircher Wochenmarkt freut sich auf Ihren Besuch
Immer samstags von 7:30 Uhr bis 12:30 Uhr findet auf dem Gutshof der Umkircher Wochenmarkt statt. Es wird ein reichhaltiges und regionales Sortiment an Obst und Gemüse angeboten. Die Markthändler freuen sich auf Ihren Besuch. Besucherinnen und Besucher sind dazu aufgerufen, die Abstandsregelungen einzuhalten. Weiter wird empfohlen, eine Mund-Nasen-Bedeckung wie in den sonstigen Ladengeschäften zu tragen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

lige Programm. Auch die Entwarnung wird durch die Warnzentrale des BBK versendet, welche ebenfalls durch die Warnmultiplikatoren und die Warnmittel an die Bevölkerung übermittelt wird. Es hat sich gezeigt, dass Menschen in Krisensituationen vor allem auf Bekanntes und bereits Erlerntes zurückgreifen. Für eine effektive Warnung ist es deshalb sinnvoll, wenn Warnungen über bekannte und vertraute Kanäle übermittelt werden und so eine höhere Akzeptanz erfahren. Die Einführung eines jährlichen, bundesweiten Warntags soll die Bekanntheit von Warnkanälen und so auch die Akzeptanz von Warnungen in einer Schadenslage erhöhen.

Alle Informationen finden Sie im Internet:
www.bundesweiter-warntag.de
 #warntag2020

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
 Tel.: 07665 / 97 21 03
 Internet: www.ekiu.de
 e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Das Pfarrbüro ist vom 20.08. bis 11.09.2020 nicht besetzt

Pfarrer Eberhard Deusch befindet sich vom 03.08. bis einschließlich 23.08.2020 in Urlaub.

Die Vertretung in dringenden Fällen übernimmt von:
 15.08. – 23.08.2020: Prädikantin Doris Thiel Tel. 07665-3551

Pfarrer Eberhard Deusch:
eberhard.deusch@ekiba.de

Gemeinediakonin Friederike Schilka:
friederike.schilka@kbz.ekiba.de

Sonntag, 23.08.2020
 10.00 Uhr Einladung zum Gottesdienst in Hugstetten, Martin-Luther-Kirche, Prädikantin Doris Thiel

Sonntag, 30.08.2020
 10.00 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Eberhard Deusch

Bei gutem Wetter findet der Gottesdienst auf der Wiese beim Ev. Gemeindezentrum statt. Die Stühle werden so aufgestellt sein, dass zwei Meter Abstand eingehalten wird.

Nur bei Regen findet der Gottesdienst in der Kirche statt. Dort können jedoch nur 25 Personen daran teilnehmen, um die Ab-

stände einzuhalten. Trotz aller Beschränkungen wollen wir einen fröhlichen Gottesdienst miteinander feiern und freuen uns auf Ihr Kommen.

Sonntag, 06.09.2020

10.00 Uhr FIRST SUNDAY Gottesdienst,
 Pfarrer Eberhard Deusch + Team



Sonntag, 13.09.2020

10.00 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Eberhard Deusch

Dienstag, 15.09.2020

19.30 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates

Donnerstag, 17.09.2020

18.30 Uhr Heaventeens (14 – 18 Jahre)

Sonntag, 20.09.2020

10.00 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Eberhard Deusch

Monatsspruch

Ich danke dir dafür, dass ich wunderbar gemacht bin; wunderbar sind deine Werke; das erkennt meine Seele.

Psalm 139,14

Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Eberhard Deusch, Gemeinediakonin Schilka und der Kirchengemeinderat.

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
 Tel. 07665/1728
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665/42530-70
 E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
 Homepage: www.kath-MarGot.de

Kontaktstelle Umkirch geschlossen

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

Gottesdienste

Samstag, 22.08.
 18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)

Sonntag, 23.08.
 09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)
 09:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)
 10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)
 10:30 **Eucharistiefeier** (Umkirch)
 14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

Samstag, 29.08.18:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)Sonntag, 30.08.09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)10:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)Samstag, 05.09.18:30 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)Sonntag, 06.09.09:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)10:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)Samstag, 12.09.18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)Sonntag, 13.09.09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)10:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)18:30 **AbendRot** - Eucharistiefeier mit neuen Liedern als Freiluftgottesdienst um das Kreuz der Pfarrwiese (Bötzingen)Samstag, 19.09.18:30 **Eucharistiefeier** (Buchheim)Sonntag, 20.09.09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)10:30 **Wort-Gottes-Feier** - Abenteuerland (auf der Pfarrwiese)10:30 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)19:00 **Taizégebet** Buchheim, Ev. Gemeindezentrum**Anmeldeverfahren ...****... zu den Eucharistiefeiern an den Wochenenden:**

Um möglichst vielen Gläubigen den Besuch einer Eucharistiefeier zu ermöglichen und damit es zu keinen Warteschlangen kommt bzw. Personen nicht nach Hause geschickt werden müssen, muss man sich auch weiterhin **aktiv zum Gottesdienst anmelden!**

Dies ist keine schöne, aber unseres Erachtens die derzeit einzig sinnvolle Lösung. Im Telefonat wird auch die Anzahl an Personen abgefragt, die aus dem gleichen Haushalt kommen, und der nächstmögliche Platz zugewiesen.

Anmeldungen über E-Mail, Anrufbeantworter oder über die Notfallnummer können NICHT angenommen werden, und es erfolgt kein Rückruf von unserer Seite.

Jeweils Montag – Freitag vor dem Wochenende, ausschließlich unter der Telefonnummer 07665/42530-0:**Montag, Mittwoch-Freitag 08:00-12:00 Uhr****Montag-Freitag 14:00-17:00 Uhr****INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE WERKTAGSGOTTESDIENST IN UMKIRCH**

Der Werktagsgottesdienst am Freitag um 09:00 Uhr in der Kirche Mariä Himmelfahrt wird mit einer begrenzten Teilnehmerzahl gefeiert.

Eine Anmeldung zum Gottesdienst ist unbedingt notwendig. Anmeldung nimmt Frau Margrit Richert, Tel. 07665/7873, gerne entgegen. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen.

**Umkircher Senioren*innen wieder in Bewegung****Der Bewegungstreff im Freien findet ab dem 3. September 2020 wieder statt.**

Natürlich mit den Vorgaben:

- maximal 19 **Teilnehmer** und ein Übungsleiter*in und immer die **selben Teilnehmer**
- **immer mit Maske kommen**
- **Ausschluss von Teilnehmern mit Symptomen**
- **Mindestabstand von 1,5 Metern einhalten**

Die Gesundheit steht für uns alle an oberster Stelle und deshalb ist es uns wichtig alle Verordnungen dazu einzuhalten. Die Übungsleiter werden die Steuerung dazu übernehmen.

Gymnastik im Freien: Donnerstag, 3. September 2020, 16.30 Uhr, Ansprechpartner G. Augsten Tel. 99445**Fahrrad fahren: immer donnerstags, 17.00 Uhr**, Ansprechpartner L. Maier Tel. 7468**Tanzen im Bürgersaal: Freitag, 4. September 2020, 9.30 Uhr**, Ansprechpartner M. Maier Tel. 0761/445464**Gedächtnistraining findet als Brainwalking statt Dienstag, 8. September 2020 um 10.00 Uhr**. Ansprechpartner A. Brecht Tel. 8849

Die Gymnastik am Montag und Mittwoch wollten wir auch im Freien durchführen, aber nur wenige haben sich angemeldet.

Die Übungsleiter Frau Graf und Frau Tröscher werden sie telefonisch auf dem Laufenden halten.

Wir sind gespannt wie wir diese gemeinsame Herausforderung mit ihnen liebe Senioren*innen weiterhin bewältigen und freuen uns auf ihre Teilnahme bei den stattfindenden Angeboten.

Ihnen weiterhin schöne Sommertage.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Generalversammlung

Der neue Termin für die Generalversammlung des Musikvereins Umkirch ist am Donnerstag, den 24.09.2020, um 20.00 Uhr im Bürgersaal mit folgender Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Kassenbericht des Rechners
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Jahresprotokoll
6. Bericht des Ausbildungsteams
7. Gesamtbericht des Vorstandes
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Verschiedenes

Anträge können bis zum 17.9.2020 schriftlich beim Vorstand eingereicht werden (vorstand@musikverein-umkirch.de).

Wichtige Hinweise zu den dann aktuell gültigen Regelungen bzgl. Corona werden wir Ihnen zeitnah vorher bekannt geben.

Ihr MVU



Schwimmverein Neptun Umkirch e. V.

Möchten Sie den Erhalt, die Sanierung oder einen Neubau des Hallenfreibades in Umkirch finanziell unterstützen?

Der Schwimmverein Neptun Umkirch e.V. (SVNU) hat ein offenes Treuhandkonto eröffnet, auf dem wir Zuwendungen zu Investitionen in das Schwimmbad sammeln und von einem Treuhänder verwalten lassen.



IBAN DE89 1203 0000 1039 6734 37
Deutsche Kreditbank Berlin
BYLADEM1001
Inhaber & Treuhänder: Boris Lemler

Weitere Informationen zum Treuhandkonto und zur online-Petition „Rettet das Hallenfreibad Umkirch und den SVNU“ finden Sie auf unserer Vereins-Website www.svnu.de

Der SVNU-Vorstand



Schräg un Lutt Guggemusik Umkirch e.V.

Gugge – Jahreshauptversammlung

Am 18.09.2020 um 20.00 Uhr findet im Proberaum (Mehrzweckraum Turn- und Festhalle) unsere alljährliche Jahreshauptversammlung statt. Hierzu möchten wir alle aktiven und passiven Mitglieder sowie alle Freunde der Gugge recht herzlich einladen. Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorstand
2. Verlesen des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung vom 22.03.2019
3. Bericht über das vergangene Vereinsjahr 2019
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des gesamten Vorstandes
7. Neuwahlen des gesamten Vorstandes und der Kassenprüfer
8. Anträge und Verschiedenes

Bitte beachtet, dass wir uns bei der Durchführung der Versammlung an die gültige Corona-Verordnung halten müssen, dies bedeutet unter anderem:

- Einhaltung der Abstands- und Hygieneregungen (z.B. 1,5m Abstand, kein Händeschütteln und Umarmen, gründliches Händewaschen)
- Erfassung der Teilnehmerdaten (Name, Adresse oder Telefonnummer, Beginn und Ende der Teilnahme)
- Es muss eine nichtmedizinische Alltagsmaske oder vergleichbare Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden.
- Eine Teilnahme ist nicht möglich, wenn ihr:
 - in Kontakt zu einer mit SARSCoV-2 infizierten Person steht oder standet und seitdem noch nicht 14 Tage vergangen sind, oder
 - Symptome eines Atemwegsinfekts oder erhöhte Temperatur aufweist

Gugge – gud druff ... allez hop ... grapp – grapp ... ullah ... mäg ... ja hallo ... hexee!

VfR-Umkirch e.V.

Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
 Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
 eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Abteilung Fußball

Endlich wieder Wettbewerb

Nachdem unsere Mannschaften nach einer langen Vorbereitung über das Wochenende hin pausiert haben, gehen Sie nun am Sonntag 23. August 2020 gestärkt in die Pokalqualifikation. Zuhause im Mühlbachstadion begrüßen wir um 17.00 Uhr den VfR Vörstetten. Wir freuen uns auf zahlreiche Zuschauer. Für Getränke und Grillwurst steht unser Bewirtungsteam für euch bereit.



Bei einem Sieg gegen den VfR Vörsstetten tritt unsere Mannschaft am Mittwochabend den 26. August 2020 in der 1. Pokalrunde gegen den SF Grißheim an.

Die Partie startet zu Abendstunden im Mühlbachstadion. Uhrzeit war zu Redaktionsschluss noch nicht bekannt, genaueres auf www.fupa.net.



„Gemeinsam pflegen
- Regenerie denken -
- Klüßlich handeln“

Kirchliche Sozialstation
www.sozialstation-boetzingen.de

! Neuer Termin – Neuer Termin – Neuer Termin – Neuer Termin – Neuer Termin

Aktuelles Kursangebot der Sozialstation

„Gemeinsam ist es leichter“

Achtsamkeit mit mir – meiner Kraft – meiner Vitalität.

Das möchte ich mir erhalten!

Kinaesthetics Kurs

Ich finde mit Ihnen die verborgenen Fähigkeiten Ihres Angehörigen/Partners.

So entstehen neue Möglichkeiten durch die Bewegung und Mobilität leichter werden.

Kursleitung: Waltraud Knupfer, Pflegeexpertin und Kinaesthetics Trainerin

Infoveranstaltung zum Kursinhalt: Freitag 11.9. von 16.30 bis 18.00 Uhr

Aufeinander aufbauende Kurstermine:

Freitag/Samstag 25.9. / 26.9. und 9.10./10.10

Freitag 23.10.

Freitag von 17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag von 9.00 bis 16.00 Uhr

Ort: Kirchliche Sozialstation, Dachgeschoss, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen

Kosten: Kostenübernahme durch die Pflegekasse, Sie bezahlen lediglich 25 Euro für Arbeitsmaterial

Mitbringen: Bitte Mundschutz, bequeme Kleidung, Socken und Brille und Schreibmaterial

Aktuelle Hygieneregeln werden umgesetzt: Händedesinfektion steht bereit, wir lüften bzw haben offene Fenster und immer wieder Pausen, bei der Partnerübung werden wir den Mundschutz benötigen,

Nähere Auskünfte und Anmeldung unter 07663/8969200

Für die Dauer der Veranstaltung besteht die Möglichkeit einer Betreuung Ihres Angehörigen zu Hause. Wir helfen Ihnen gerne bei der Organisation



SONSTIGES

Wichtige Infos für Arbeitgeber zum Thema Kurzarbeitergeld

Auszahlungsanträge auf Kurzarbeitergeld dürfen erst nach Ablauf des Monats eingereicht werden, für den Kurzarbeitergeld abgerechnet wird. Vorfristig eingereichte Abrechnungen können nicht mehr akzeptiert werden. Diese müssen im Folgemonat erneut eingereicht werden oder es bedarf im Folgemonat einer Zusatzserklärung. Um Verzögerungen in der Leistungsbearbeitung zu vermeiden sollen Arbeitgeber darauf achten.

Die Pflicht Kurzarbeit bis zum Ablauf des Monats anzuzeigen, in dem erstmals Kurzarbeit durchgeführt wird, besteht weiterhin.



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Freiburg

Kinderbonus kommt ohne Antrag

Auszahlung durch Familienkasse

Die Bundesregierung hat am 29. Juni 2020 den Kinderbonus in Höhe von insgesamt 300 € verabschiedet, um Familien in der Corona-Krise zu unterstützen. Den Kinderbonus gibt es für jedes Kind, für das in mindestens einem Monat im Jahr 2020 ein Anspruch auf Kindergeld besteht. Der Kinderbonus wird nicht auf Sozialleistungen angerechnet. Sie müssen den Kinderbonus nicht beantragen.

Der Kinderbonus wird für alle Kinder, für die im September 2020 Anspruch auf Kindergeld besteht, in zwei Raten automatisch durch die zuständige Familienkasse ausgezahlt. Die Auszahlung erfolgt im September 2020 in Höhe von 200 € und im Oktober 2020 in Höhe von 100 €.

Für Kinder, für die in einem anderen Monat im Jahr 2020 Anspruch auf Kindergeld besteht, wird der Kinderbonus gegebenenfalls zu einem anderen Zeitpunkt, jedoch nicht vor September 2020, ausgezahlt. Auch in diesen Fällen erfolgt die Auszahlung in der Regel in zwei Raten. Der Kinderbonus wird nicht zusammen mit dem Kindergeld ausgezahlt, sondern als eigene Zahlung.

Weitere Informationen und Antworten auf häufig gestellte Fragen zum Kinderbonus erhalten Sie im Internet auf der Sonderseite zum Kinderbonus:

www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kinderbonus

Die Gemeinde Gottenheim sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen



Kassenmitarbeiter/Kassenverwalter(m/w/d) (100%)

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis 20.09.2020 an die Gemeinde Gottenheim, Rechnungsamt, Hauptstr. 25, 79288 Gottenheim oder per E-Mail an v.lees@gottenheim.de. Wir bitten Sie, uns nur Kopien zuzusenden, da die Bewerbungsunterlagen nicht zurückgesendet werden. Für Fragen steht Ihnen Frau Lees/ Rechnungsamt, Tel. 07665/9811-17, v.lees@gottenheim.de, gerne zur Verfügung.

Fortsetzung Notdienst Apotheken

Sonntag, 30.08.2020:

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl
(Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37

Montag, 31.08.2020:

Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99

Dienstag, 01.09.2020:

Rats-Apotheke, Hauptstr. 4,
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70

Mittwoch, 02.09.2020:

Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2,
79206 Breisach am Rhein (Oberrimsingen),
Tel.: 07664 - 40 87 14

Donnerstag, 03.09.2020:

Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9,
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17

Freitag, 04.09.2020:

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein,
Tel.: 07667 - 94 20 55

Samstag, 05.09.2020:

Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,
79353 Bahlingen am Kaiserstuhl,
Tel.: 07663 - 26 41

Sonntag, 06.09.2020:

St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24

Montag, 07.09.2020:

Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8,
79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52

Dienstag, 08.09.2020:

Stadt-Apotheke, Neutorstr. 2,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 2 18

Mittwoch, 09.09.2020:

Apotheke am Rathaus Hinter den Eichen 6,
79276 Reute, Breisgau Tel.: 07641 - 91 29 12

Donnerstag, 10.09.2020:

Adler-Apotheke, Dorfstr. 1,
79232 March, Breisgau (Hugstetten),
Tel.: 07665 - 93 05 16

Freitag, 11.09.2020:

Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9,
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26

Samstag, 12.09.2020:

Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6,
79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12

Sonntag, 13.09.2020:

Bären-Apotheke, Hauptstr. 39,
79232 March, Breisgau (Buchheim),
Tel.: 07665 - 22 52

Montag, 14.09.2020:

Breisgau-Apotheke, Vogesenstr. 2,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37

Dienstag, 15.09.2020:

St. Wendelin-Apotheke, Farbgrasse 10,
79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12

Mittwoch, 16.09.2020:

Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2,
79206 Breisach am Rhein (Oberrimsingen),
Tel.: 07664 - 40 87 14

Donnerstag, 17.09.2020:

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,
79356 Eichstetten am Kaiserstuhl,
Tel.: 07663 - 12 05

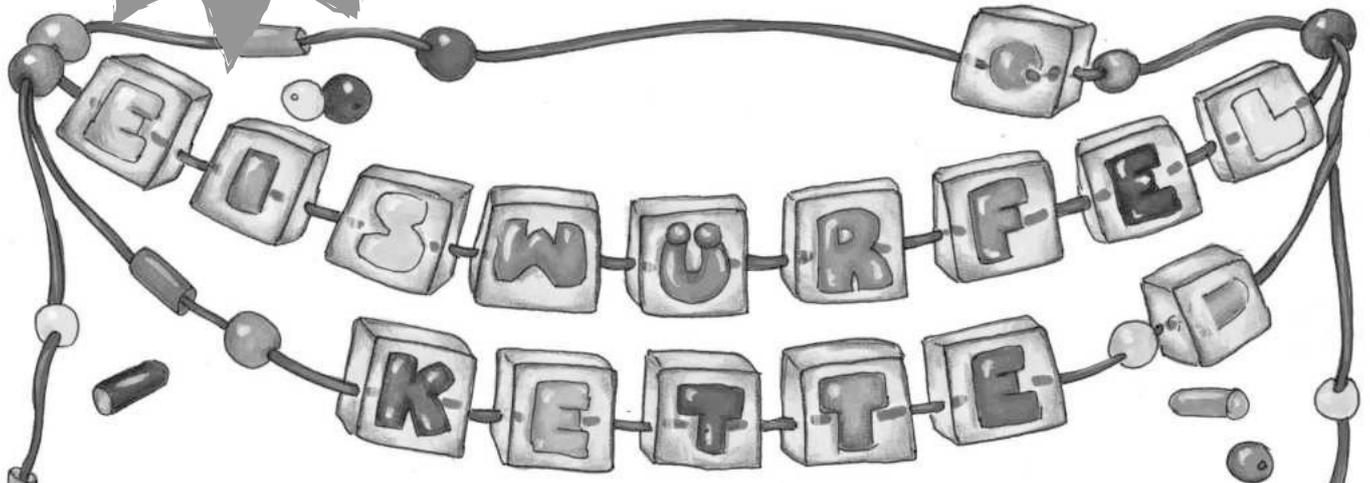
Freitag, 18.09.2020:

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl
(Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37

Samstag, 19.09.2020:

Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99





DAS BRAUCHST DU:

bunte Perlen oder kurze
umweltfreundliche
Strohalmstücke

ein Stück **Schnur**
(etwa einen Meter lang)

Eiswürfelform

Wasser

SO GEHT ES:

1. Um zu entscheiden, wie lang die Kette werden soll, kannst du dir zur Probe ein längeres Stück Schnur umhängen und bei der passenden Länge abschneiden. Fädle bunte Perlen oder Strohalmstücke darauf und verknote die beiden Enden der Schnur miteinander.
2. Füll eine Eiswürfelform mit Wasser und leg die Schnur mit je einer Perle oder je einem Strohalmstück in je eines der Kästchen. Stell die Eiswürfelform anschließend für ungefähr zwei Stunden ins Eisfach.
3. Lös die Kette aus der Form und fertig ist deine Erfrischung zum Umhängen!



Neu: Die Primo-App

S' Blättle immer dabei!

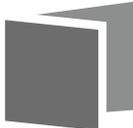


Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,
Kommunen oder Gewerbetreibende -
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah
bei sich haben wollen!

Erhältlich im
App Store

APP ERHÄLTlich BEI
Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11
info@primo-stockach.de · www.primo-stockach.de

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service

Wir sind Tag und Nacht erreichbar



Meier Bestattungen

79288 Gottenheim
Carl-Frey-Str. 7
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213
info@meier-bestattungen.de
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen
Hauptstr. 36
07663 / 2387

Suchen Stellplatz zu pachten

für feststehenden Imbißwagen (deutsche Küche), Mo.-Fr.
10-18 Uhr. Zu- und Abwasser + Strom muß vorhanden sein.
Tel. 0174-6207730

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

Verlagsbüro Rappenecker

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de
Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach
www.primo-stockach.de

mathias
andris
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!





Ihre Immobilienexperten in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung. Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung. **Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

GARANT
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70
freiburg@garant-immo.de
www.garant-immo.de

energie
in ihrer schönsten
form

hagios
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de

MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

RUF Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baulechnerei
- Gasheizung

0171/2057454
xaver-ruf@t-online.de

NATÜRLICH | Adalbert Fallner Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallner-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-fallner.de

Deutsche Post

Staufen-Briefmarkensatz

Ergänzungs-
marken
werden gratis
mitgeliefert.

55
Seche Post

Ergänzungs-
marken
werden gratis
mitgeliefert.

58
Deutsche Post

Staufen darf nicht zerbrechen!

Staufen darf nicht zerbrechen!

+42

Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf www.staufenstiftung.de, im Bürgerbüro und der Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter
Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
**Altstadt
Staufen**

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

RehaLift 07741- 965858
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

Wir bringen den Stein in Form

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-
VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-
ARBEITSPLETTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12 Tel. 07665-1348

79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4 Tel. 0761-4706966

Friedrich GmbH
www.steininform.de





Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindefwerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**
Samstag, 22.08.2020:
Adler-Apotheke, Dorfstr. 1, 79232 March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16
Sonntag, 23.08.2020:
Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26
Montag, 24.08.2020:
Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6, 79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12
Dienstag, 25.08.2020:
Adler-Apotheke, Dorfstr. 1, 79232 March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16
Mittwoch, 26.08.2020:
Breisgau-Apotheke, Vogesenstr. 2, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37
Donnerstag, 27.08.2020:
St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10, 79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12
Freitag, 28.08.2020:
Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2, 79206 Breisach am Rhein (Oberrimsingen), Tel.: 07664 - 40 87 14
Samstag, 29.08.2020:
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05
Fortsetzung auf Seite 15
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Corona-Informationstelefon**
des Gesundheitsamtes beim
Landsratsamt Breisgau - Hochschwarzwald
0761 2187-3003
Auskunftszeiten zwischen 08:00 und 16:00 Uhr
- **Caritasverband**
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
■ **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**
Brugesstr. 34-38
79224 Umkirch
Kontakt: 07665 9685430
E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2,
79350 Sexau, 07641 9677627
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz 07663 8969-260
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Regio Pflegedienst Breisgau**
Regio Pflegedienst Breisgau
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann
Snewelinstraße 27
Telefon: 07665 9387500
www.regio-pflegedienst-breisgau.de/index.php
- **Hospizgruppe Umkirch**
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**
Hauptstraße 22 07663 8969 228
pflegewohngruppe-umkirch.de
pflegewohngruppe-umkirch@online.de
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**
E-Mail: info@drk-umkirch.de
Homepage: www.drk-umkirch.de
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 01709795762
■ Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de